

LA LIBERTÉ ET LE PATRIC



Le aub des 200

L'honorable Marcel Boulic de

Mgr Clovis St-Amant, P.D., St-Boniface

(Contribution \$200.00)
M. Jean Boux, St-Boniface

(Contribution de \$50.00) rable juge Alfred Monnin, St-Boniface iété Spes Inc., Montréal, P.Q.

Chonorable juge Alfred Monnin, St-Boniface
La Société Spes Inc., Montréal, P.Q.
L'Antivituien, St-Boniface
La Société Spes Inc., Montréal, P.Q.
Constituition, St-Boniface
Constituition, St-Boniface
Constituition de \$1.500
Son Exc. Mgr Mattrics Bandoux, archevèque de St-Boniface
Mgr Alotine d'Eschambault
Mgr J.C. Paillé, P.D., St-Bugène
Mgr Hyacinthe Lapointe, St-Jean-Bapliste
Mgr J.C. Paillé, P.D., St-Bugène
M Labbé Albert Brunet, St-Adolphe
M Labbé Maurice Sebaste-Bernier, St-Boniface
M Labbé Murice Sabourin, C.A.R.C.; Winnipeg
M Labbé Maurice Sabourin, C.A.R.C.; Winnipeg
M Labbé Murice Sabourin, C.A.R.C.; Winnipeg
M Labbé Maurice Sabourin, C.A.R.C.; Winnipeg
M Labbé Maurice Sabourin, C.A.R.C.; Winnipeg
M Labbé Maurice Sabourin, C.A.R.C.; Winnipeg
M Labbé Marice St-Lourent, La Salle
Aumönler diocéssin de la J.E.C.
Les R.P. Diege Guy, S.J., Collège de St-Boniface
Les R.P. P. Jésuites, St-Boniface
Les R.P. P. Jésuites, St-Boniface
Maion provinciale des Pilles de Lorcis, St-Boniface
Maion Provinciale des Sours de la Charité, St-Boniface
Les Rev. Sours de St-Joseph. St-Leughe
Mice Provinciale des Sours de la Charité, St-Boniface
Maion Provinciale des Filles de Lorcis, St-Boniface
Mere Provinciale des Sours de Saints-Nome d Jésus et de N
M Le Orni Berge de Fleury, consail de Fance
Les Rev. Sours de St-Joseph. St-Leughe
M Meren Deslardins, M.A.L., St-Pierre-Jolys
M, Edmond Prédotaine, M.A.L. St-Pierre-Jolys
M, Gildas Mojest, M.A.L., St-Pierre-Jolys
M, Gildas Mojest, M.A.L., St-Pierre-Jolys
M, Edmond Prédotaine, M.A.L. St-Pierre-Jolys
M, Le Dr. Henry Mojest, M.A.L. St-Pierre-Jolys
M, L

anonyme, St-Bonifaca
honyme, St-Bonifaca
honyme, St-Familia
L. Raphael Aryn, Precisurs-Sang
L. Raphael Aryn, Precisurs-Sang
L. Raphael Aryn, Precisurs-Sang
L. Raphael Aryn, Precisurs-Sang
L. Petts Bellai, St-Boniface
L. Ramine Bohémier, St-Boniface
L. Rimen Bohémier, St-Boniface
L. Rimen Bohémier, St-Boniface
L. Mondon Groden, St-Adolphe
L. Joseph Chaballer, St-Adolphe
L. Joseph Chaballer, St-Adolphe
L. Jack Chamilia
L. Jack Ch



Gloire à Dieu ... Paix aux Fommes!

Une Commission reconnaît le rôle régulateur des coopératives

Le Canada français à donné l'exemple du respect de toutes les minorités

Message

Nous ne publierons pas el journal pendant le der-nière semaine de l'année, c'est-à-dire entre le 27 décem-bre et al publierons pas el des entre le 27 décem-bre et al publieron de l'année courante sera donc celui de la semaine prochànic, qui prarître le metreredi 23 décembre. Avis à ceux qui ont des activités à annoncer. Nous préfions de l'accasion pour remercier nas cor-respondants si fédies des deux provinces, les merchands qui se sont identifiés avec le journal moyenant l'annon-ce, le abonnés qui ont exprimé par lettres ou de vive voix, et surrout par un réabonnemnt, leur appréciation de ce que le journal apporte dans leur vie, en fait de lumière et de courage. A tous un Noël de paix et une Année prospère.

LA DIRECTION

NOTES DE LA SEMAINE

de Noël composés par de jeunes étudiants des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. De fait, ce sant. Les arts, le genie, les affaires et eurs au surtres acteurs de l'autres acteurs de du pays ont profité de cet appert, selon le conférencier.

Largue adoptive
Prenant pour comparaison l'autres per l'autres de l'autres

certt de prixe de Péditre 145

Services diminés

Genéres de minés de miné en imas en marché des descripces.

Services diminés

Résultots du Concours

de Noël des Junes

Tit de di descripce de l'acceptant de l'accepta guerria au Consell législatif dont rendu hommage à la mémoire de l'ancien premier ministre la l'ancien premier ministre la l'ancien premier ministre la l'ancien premier ministre la l'ancien premier de l'archeol Ernest Benoît de celui qu'il avait combattu. Il a reconnu en lui "un travailieur ardu et scharrie", mais fest es soient mises en train délà-de le canoniser", Noublosa pas, al la commanda de le canoniser Noublosa pas, al l'ancien premier ministre du guer les hommes l'eur veritable valeur.

"M. Duplessis, a ajout le les tendent de le caroniser de juyer les hommes l'eur veritable valeur",

"M. Duplessis, a ajout le les tendent de l'ancient de l'ancient premier ministre de de derine so autoriel jamis et ese dermière nos autoriel jamis et ainsit le travail au point et ainsit le favail au point et ainsit le favail au point de l'autorie santé.

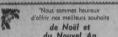
Sainte l'acquerrie de l'acquerrie

Nos compatriotes du Manitoba nous donnent un bel exemple de ténacité

pour un Joyeux Noël et une Bonne Année



Jeanne's Bakery 931, evenue Notre-Dame, Winnipeg Táli: Struce 4-2554 Angle Portage et College, Winnipeg Táli: Turner 8-1934 Angle Mangagan et Medigener, Winnipeg Táli: Illustra 2-3110





RELIANCE TYPEWRITER CO. Téléphone: WHitehall 2-7052

à tous nos clients et amis

un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année L. MATILE et FILS

237, rue Garry, Winnipeg Tél.: WHitehall 2-6625



Lorsque cadeau idéal...

La B de M vous fournit trois movens de le faire

Une somme d'argent est parfois le seul cadeau qu'on puisse offrir à Noël. Sl, dans certains cas, une somme d'argent est le cadeau idéal, comblet la B de M. "Ma Banque" vous fournira un moyen de présenter votre cadeau sous une forme qui s'impire de la gaité de la périod des Fétes.



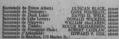
I. LES LIVRETS POUR ÉTU-DIANTS ET BÉBÉS sont un ca-deau toujours grandement appré-cié de la jeune génération. La somme d'argent que vous oftres aera inscrite dans un livret apé-cial enjolivé des motifs de Noel les plus attrayants.

2. LES MANDATS de Noél sont présentés dans une enveloppe aux cou-leurs les plus gaies qui se fera yotre interprète auprès de celui à qui elle est destinée.



Venez voir dès aujourd'hui ces livrets, mandats et chèques de Noël à votre succursale de la B de M (et n'oubliez pas votre liste d'emplettes!)

BANQUE DE MONTREAL La Première Banque au Canada





Voici, le meilleur pi

TOWN & COUNTRY Firestone

MEILLEUR RENDEMENT et

DURÉE que n'importe quel autre pneu de traction

fabrique a date!

E. Labossière

et Fils

Téléphone: CHapel 7-3970

162, rue Marion

Nous sommes heureux d'offrir à tous nos amis et clients

pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE

ÉPICERIE LANGEVIN

J.-B. LALONDE, propriétaire

248, rue Cathédrale

Tél.: CHapel 7-9180

A nos compatriotes français

JOYEUX NOËL

BONNE et HEUREUSE ANNÉE

The Norwood Press

Je prie mes clients et amis de blen vouloir agréer mes voeux sincères de

Joyeux Noël

et de Bonne et Heureuse Année

C. DELMARQUE

Manteaux de fourrure faits sur mésure Réparations de tous genres 678, rue St-Jean-Baptière Tdéphene: Chapel-7-2551

Meilleurs voeux de Noël

GUEST SHOES

MAGASIN DE NORWOOD—ST-BONIFACE

133, rue Marion Tel.: CHapel 7-4508

Joyeux Noël et une A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS ST. VITAL HOTEL

of Misseners
Girant, J. A. McDonald

Girant, J. A. McDonald

1111111111

nos meilleurs souhaits

84 élèves sur cent ont réussi l'examen de l'AECFM au Précieux-Sang Sous les aupocs de l'APM, nellement la liste des sagnants l'hoceat qui prent toutes les inities de l'AECFM et de l'OCa sous les aupocs de l'étant na des pagnants l'hoceat qui prent toutes les inities de l'AECFM et de l'OCa sous les aupocs de l'étant na des pagnants l'hoceat qui prent toutes les inities de l'AECFM et de l'OCa sous les aupocs de l'étant na des pagnants l'hoceat qui prent touver de l'argent hant de l'AECFM et de l'OCa sous l'examen de l'examen de l'examen de l'examen de l'examen de l'AECFM et de l'OCA sous l'examen de l'

AU POSTE CBWT

Léon-H. Bénard, C.R.

Edifice Banque Canadienne Natione 431, rue Main - Winnipeg, Ma TELEPHONE WHitehall 3-2155

W. R. DeGraves
AVOCAT ET NOTAIRE
de l'étude
DeGRAVES & EGGERTSON

Grafton, Deniset
Dowhan, Bétournay
& Muldo
AVOCATS et NOTAIRES

Chambre 4 Rifice Benque Canadienne Natio

431, rue Main Winnipeg, Man TELEPHONE WHitehall 2-3135

Louis-P. Roy

AVOCAT et NOTAIRE

Clifford W. Brock
C.R., M.A., LL.B.
AVOCAT - PROCUREUR
Avocat de la ville de St-Bonitace
Aviseur légal pour le "Trade aville Labor Council" de Winnipeg

550, édifice Somerset, Winnipeg TELEPHONE WHitehall 3-0626 38, avenue Provencher, 8t-Bonifac

Robert Trudel
AVOCAT of NOTAIRE
do l'étude
MORKIN, HAYES & TRUDEL
609, édilice Poris
Portage es Garry, Winnipeg, Mar
TELEPHONE WRItehau 2-1836

Joseph-N. Landry, B.A.

Avocat, Avoué et Notair 302, édifice McIntyre

Téléphones: Bur.: WHitehall 2-7125 Rés.: GLobe 2-0303 Arpin & Rich AVOCATS et NOTAIRES
Maurice-J. ARPIN. B.A. LL.B.
207-4, édifice Confederation Life
457, rue Main, Winnipeg
TELEPHONE WHitehall 2-6516

147, ave Provencher St-Box

Le Club des 200

Le Club des 200

[3, 5], grade 10, et. Andrein, andree, 83, grade 11. Chacun felices aft Lichaudennest andree, 83, grade 11. Chacun felices aft Lichaudennest and the second felices an

R. J. Stanners OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Téléphone CEder 3-2850
141, evenue Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE James Shaen Ltd.

Dr H.-R. Du Charme 414, rue Taché St-Boniface, Man. En face de l'hôpital

Dr A.-E. Bourgeois

344, rue Marion, St-Boniface

Dr André-S. Lachance

Chambre 3, 113, rue Me Téléphone CHopel 7-1726

Dr Edouard-G. Jarjour

301, chemin Ste-Marie St-Boniface, Man. Téléphone CEdar 3-2111

Dr A.-C. Laurin

Téléphone CEdor 3-2850 141, evenue Provencher ST-BONIFACE, MAN.

Dr P.-E. LaFlèche DENTISTE 709, rue Sherbrook Win Téléphone SPruce 5-5446

Dr JACOR

DENTISTE
et ossociés
Leurs nouveaux Bureaux
sont situés au-dessus du
MAGASIN METROPOLITAN

Angle Portage et Carlton Winnipeg, Mari. Téléphone Whitehall Z-8531

Finkleman Optométristes

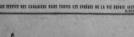
Examen de la vue

702, édifice Great Western 356, rue Main, Winnipeg TELEPHONE Whitehall 2-8241 Yous les mercracis à St-Jean-Baptis Membre associé: G. MAURICE GELLEY Téléphone Whitehall 2-4803

Marcoux, Dureault et Bétournay

La Western Savings and Loan Association

> **Bureau-chef** WINNIPEG





La Liberté et Le Patriote

Direction: RAYMOND DURCHER, D.A.I.
Las chordogus, criticias on incerities diverse the codessis à i
LA REDACTION, La Liberté et le Patriore, 619, eve McDermot, Winniega 2, Man.
Taléphones — Rédoctions 19: 5-8492; Administrations 19: 4-941 s
ABONNEMENTS — Cesede: 6 mois, \$1.75; 1 mo, \$3.00; 2 cm, \$5.00
Errangers 6 mois, \$2.00; 1 cm, \$3.00; 2 cm, \$5.00
Errangers 6 mois, \$2.00; 1 cm, \$3.50; 2 cm, \$5.00
sees vos abonnements à La LIBERTE ET EE RATRIOTS, 619, care McDermot, Winni
Asilancia Commes annui posiai de 2e clasies, Ministère des Postes, Ottava-

Le plus beau cadeau de Noël pour une maman

LE NOËL DES PAUVRES

Le vieil Espagnol



Noël de Napoléon

Billet du vendredi

Guillaume Apollinaire, la petite fleur bleue

L'ARBRE DE NOËL

Le Père Noël et

l'Enfant-Jésus

Te caprice de Neigette

大阪の成の成の成の成の成の成の成の成の成の成の成の成の des Souhaits sincères pour

UN JOYEUX NOËL

UNE BONNE ANNÉE

Les Canadiens de Naissance

grade XII, général, Institut Collégial St-Joseph.



Le Club La Vérendrye

230, avenue Provencher
230, avenue Provencher
St-Bonifece



Le Président général

les membres de l'Exécutif

L'Association d'Education des Canadiens français du Manitoba

vous souhaitent la vraie joie de Noël et les Bénédictions du Nouvel An

THE STATE OF THE S



Joyeux Noël Bonne, Sainte Année

à tous

Les RR. PP. OBLATS de Marie-Immaculée



Le Président et les Directeurs du Cercle Molière offrent leurs voeux de Noël et de Nouvelle Année

à tous les membres et amis du Cercle

Joyeux Noël 🐰

Bonne, Sainte

A TOTAL TOTAL Centententententententententententent

à plus d'auditeurs

Bonne et Heureuse Année



à tous et à chacun

un Joyeux Noël

J.-P. GUAY i, avs Provencher, St-Bonit Téléphane: CEder 3-1119

HEANNESS Beauty Parlo 196. avenue Provenches Téléphone CEdar 3-3036 Nouvelle permanente à la crème \$5.50 et pi

Ferbianterie
Beculicu & Souchon Co.
Geograf Sheet Metal Contractors
160, avenus Provenches
L. BEAULIEU
548 De la Morégie. tel. CEdar 3-1905

H. SOUCHON

Pharmacie St-Boniface

354, rue Marion, Norwood
Téler Chepel 7-3532
Nous remplissons avec
coin et promptitude toutes les
ordonnances de médecins
Nous payons les fraits de poste

Téléphone CHepel 7-7468

BARIL'S Tire Service

Vulcanisation

Balancement des roues
Entretien compiet des pneus
Prop. N. BEAULIEU
164, avs Provencher, St-Bonife

MEMORIALS IN

BRONZE LTD 200, rue Osborne Nord Winnipeg 1, Manitoba

NELSON'S

Hub Service Station

Taché et Provencher
ESSENCÉ - HUILE - ACCESSOIRES
PNEUS - REPARATIONS
REMORQUAGE

a de 24 h Gérard Privé - propriétaire TELEPHONE CEdar 3-4654

Poils disgracioux enlevés du visuge et des extrémités Enlevés strement et de tapon permanente. Consultation gratuité Etabli en 1980. DERMIC INSTITUTE, 233 Noriyn Medical Bidz. 395, rue Hargrave, Winnipeg 2.

Industrial Hose Lines Co.

GENERAL LOGISTICS—équipeme pour le contrôle des cargalsons Téléphone: CHopel 7-3793 449, ave Provencher, St-Bonifo

WESTERN

Plumbing & Heating Co.
541, rue des Meurons, St-Beidface
Plomberie — Chauffage
Réparations de tous genres

A. Neyron, Chapel 7-3603 Roger Fourneaux, CEdar 3-1367

TACHÉ

Auto and Body Works 317, rue Taché, Norwood, Man. Téléphone Chapel 7-7145 Réparations générales

LAFRENIÈRE Sheet Metal Ltd. Brüteurs et fournoises à l'huile 97, Place Knudsen, Norwood

Téléphones: Bur.: CHasel 7-2356 Rés.: CHapel 7-1568

De Gagné Motors Ltd.

Angle Marion et des Meurons CHapel 7-1041 - CHapel 7-1018

LEO'S

ELECTRIC SERVICE
L BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet, Norwood
Entreprise — Posage de fils
Réparation
Téléphone Chapel 7-1694

St. Boniface Messenger Service

J.-R. PICHE Peintre-décorateur 112, Crawford

Monuments BRUNET PIERRE BRUNET, prop. 405, rue Bertrand, St-Benito Tél. Chapel 7-1864

Delannoy's Electric

16, rue Lauis Rief, St-Boni Téléphone: CEdar 3-5258 Installation et réparation Brochage pour industri magasins et maisque

Park Confectionery 412, ava Taché Téléphone CHapel 7-3891 Fruits trais — Fleurs Confiseries et magazines

Tálánhana CEdar 3-6102 Marion Beauty Nook

Votre colffeur français ous offre tous les soins de beau 236, rue Marien, Norwood Man Corinne DUFAULT, propriétaire

Norwood Cleaners and Tailors and Tallors

288, rue Taché

Téléphone Céder 3-5610

JERVICE DE DEUX HEURES

Le Nettoyeur et Tallieur
de votre ville

pas complets — Mete exceller à des prix populaires RESTAURANT **Joe & Gerry** 395, evenue du Portage re les ruez Édmonton et Kenne-Joe De Gogné, prop. "On parie trançais"

Acheteurs d'automobiles
Notre Service d'Assurancée et de Finances à taux modiques vous siders
à faire une meilleure transaction
AGENCE
Georges-J. Forest
250, rue Marion CHapel 7-1323

POUR YOS FOURRURES

MECKLING FURS St-Boniface ne CHapel 7-8182

Pâtisserie PELLAND 61, ave Provencher, St-Bonifac TELEPHONE CHapel 7-3319

Examen de la vue chez Examen de la vue chez MITCHELL CÓPP LTD. Portoge et Hargrave éléphone WHitehall 2-5108 ert tous les jours de 9 h. 4 é 2

& Radio Service

n service complet pour toutes le
arques de postes de radio et d'ap
treils de télévision, tourne-disques
radio d'automobiles accessores 143, rue Marion, Norwood Téléphone CHapel 7-9964

Cusson Lumber Co., Ltd.

Renseignez-vous sur nos prêts pour améliorations aux maisons — jusqu'à \$3,000 — sans verse-ment initial Estimés fournis gratis

Matériaux et bois de construc tion de tous genres Amaublements d'éalise feits su

Provencher et des Meurons St-Bonifoce, Man.

Automobiles PAUL PAQUIN

Réceptions officielles

Jeûne et abstinence le 23 décembre L'obligation de jeuner et de faire abstinence en la vigile de Noël, le 24 décembre, a été transféré au 23 décembre par un décret de Sa Sainteté Jean XXIII, pour toujours, pariout dans le monde.

dans le monde.

On se rappellera cependant que pour communier à la messe de minuit, il faut ne pas prendre de la nourriture so- lide ni de boissons alcoolisées, pendant les trois heures qui précedent la réception de l'Eucharistie, et ne pas prendre de l'quidées, autres que de l'eau, pendant l'heure qui précède la communion.

Chevaliers de Colomb

Conseil Goulet no 3681

BICYCLE & HOBBY SHOP

187, rue Marine — CEdar 3-3724

Service de ventes et de réparations
Scies, Ciseaux, Couteaux et Haches
aiguisés — Soudage et Brasage

Malheureusement, à cette fête, les frères J. A. et H. S. satisfai-

Scouts catholiques

A l'Hôtel de Ville La Veillée

du lundi soir

courriériste municipal de La Liberté et le Patriote

Chronique de l'Hospice Taché

AGENCE DUMAS ASSURANCES

AUTOMOBILES - IMMEUBLES, ETC.

275. rue Taché. St-Boniface Tél.: CEdar 3-5384



QUE LA NAISSANCE DU SAUVEUR VOUS COMBLE DE JOIE ET DE PAIX

Librairie FIDES Bookstore

135, avenue Provencher, St-Boniface, Tél.: CHapel 7-1735

Le Roual Winnipeg Rallet

Un programme de Noël pour toute la famille

Brave Song - Finishing School

Une "Boite à surprise de Noël", extraits de ballets gais. Au théâtre Playhouse, les 28 et 29 décembre, à 8 h. 40 p.m.

Billets au: Celebrity Box Office, étaga méxanine de la Baie. \$2.75, \$2.25, \$1.50, \$1.00, \$0.50

BOCKSTAEL CONSTRUCTION LIMITED

Ingénieurs et Entrepreneurs G Tél.: CHapel 7-1135

DUFFY'S TAXI

SPruce 2-2451 DESSERVANT ST-BONIFACE ET ST-VITAL

JOS. PIERSON

National Motors Ltd.

des autos Mercury, Meteor et de la NOUVELLE FRONTENAC

Aussi automobiles usagées en bon état à prix spéciaux

276, rue Colony, Winnipeg - Téléphone: SPruce 2-2411

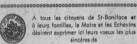
A TOUS NOS AMIS ET CLIENTS . . .

> Souhaits cordiaux de Noël et du Nouvel An

CHAPUT FRERES

Tel.: CHapel 7-1869 300, rue Hamel

REMERCE CHERCHER CHERCHER



Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

Its les remercient de lieur entière coopération durant l'année si prospère qui se termine et souhaitent, ovec eux et pour cux, que nos gouvernants résolvent avec succès les problèc mes si difficiles du rétablissement de la paix qui aixom-brissent l'horizon à l'heure actuelle et qui privent des millions combibilats de lajes soirfuelles et des ploits de Noëls.

Son Honneur le Maire Joseph G. VAN BELLEGHEM

Jules Jerème PYNOO Péter McKALL David-D. PARENT Thomas LONERGAN Joseph-Philippe GUAY

Meilleurs Voeux = de Loyeux Noël

> à tous les lecteurs de La Liberté et Le Patriote

et de

Bonne Année

LAURIER A. REGNIER

Représentant de la circonscription de Saint-Boniface

à la Chambre des Commune

LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-BONIFACE

194, avenue Provencher, Saint-Boniface

Les Officiers et le Personnel souhaitent aux membres et aux amis de la Cáisse

UN JOYEUX NOËL

UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

ARCHITECTES
Chambre 204
46. Canadian Bank of Commerc
Angle Taché et Marion
St-Boniface. Manitoba
Téléphone Whiteholl 3-6421

HÔTEL YORK

et YORK CAFE en foce de l'Hôpitol St-Bonifoce Chambres confortables à prix modérès — Taux réduits pour visiteurs à l'hôpital Terrain de stationnement gratuit 394, rue Teché - Tél. CH 7-2034

Chez les Anciens du Collège

Tel.: Chapel 7-1447

A St-Pierre, le 6 décembre

Souhaits sincères!

Son Honneur le Maire

et Mme J.-G. Van Belleghem

souhaitent à tous leurs amis

Un Joyeux Noël

une Année Heureuse

et Prospère



Ste-Marie

JOYEUX NOËL

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE NORWOOD JEWELLERS

Inspecteur officiel des montres du Canadien National F.-R. CALLIN, prop. 105, rue Marion, NORWOOD. Téléphone: CHapel 7-2790

Nos meilleurs souhaits

de Noël et du Nouvel An à tous nos clients et amis

Produits MEDO=LAND Initiers 1 Tél.: CHapel 7-1114



A l'occasion de Noël et du Nouvel An Nous offrons nos voeux

COUTURE MOTORS LTD.

St-Joseph et Provencher Téléphone: CHapel 7-3955 St-Boniface

WALLACE and WALLACE PAINT HOUSE

HENRI D'ESCHAMBAULT LTÉE

Assurances Voyages Toutes Lignes
136, ave Provencher Tél.: CHapel 7-1137

Daoust Grimard Ltd.

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
ACCESSOIRES ET INSTALLATIONS ELECTRIQUES
ARTICLES DE SPORT

Conseillers experts pour tous produits en peinture et décoration SERVICE - QUALITE - VALEUR

Pharmacie Paquin

M. E. SABOURIN

Assurances de tous genres

Voyages Chemin de fer — Paquebot — Avion

195, avenue Provencher, St-Baniface Téléphone CHapel 7-1351

APPRENEZ À CONDUIRE

Téléphonez aujourd'hui - Commencez demain L'école SHERMAN AUTO DRIVING

Signalez SUnset 3-7525



BOIS ET CHARBON -MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

388. rue Bertrand, St-Boniface, Man.



ALEX TURK SPORT PROMOTIONS

281, rue Donald Tel.: Whitehall 3-7307 WINNIPEG 1, MAN.

senteront leur prochain programme de lutte à 8 h. 30 le vendredi 18 décembre 1959 à l'Auditorium de Winnipeg

COMBAT PRINCIPAL . Yukon Eric VS Tiny Mills (combat-équipes) . Frank Townsend VS Stan Kowalski

GREAT-WEST LIFE

requiert

- une bonne dactylographe bilingue pour son Service d'Emission des polices
- num de 45 mots à la minute
- * Entre 18 et 35 ans

Signalez WHitehall 6-9363

POUR UN RENDEZ-VOUS.

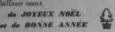


chef de police

À vous et à votre famille & nos meilleurs voeux de Joyeux Noël! Best Wishes to You and Your Jamily of for the Merriest Christmas of All



de JOYEUX NOËL



MARION BEAUTÉ NOOK

CORINNE DUFAULT, prop.



JOYEUX NOËL ET BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

CLAUDE LÉTIENNE

672, rue Taché, St-Bon. TAL : CHanel 7-3664

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

Hub Service Station

Service Machine Works



Chambre de Commerce de St-Boniface

Nos Bons Souhaits

NOËL ET DU NOUVEL AN

UPIN LUMBER & FUEL CO TO ************

Daoust-Grimard Ltd.



souhaitent à tous leurs clients et amis

Un Joyeux Noël et une

Bonne et Heureuse Année Bacacacacacacacacacac

La petite robe de laine

VOLCANO

LIMITÉE

Noël en campagne

Lettre de Noël

du petit pauvre

Je parle de Noël à une petite Esquimaude

Quelle belle nuitl

L'heureux Noël

Voeux Sincères de Joyeuses Fêtes

et de Bonne et Heureuse Année

Taché Hardware & Paint



AGENCE GEORGES-J. FOREST

250, rue Merion Telephone: CHapel 7-1323



Nous offrons nos Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année

St. Boniface Messenger Service

138, rue Aubert, St-Boniface Telephone: CHapel 7-1285

Meilleurs souhaits

de Noël et du Nouvel An

Leo's Electric Service

206, rue Goulet

Téléphone: CHapel 7-1694

00000000000000000000



JOYEUX NOEL et une SAINTE ANNEE

à tous leurs frères Chevaliers et à leurs familles

Nos Meilleurs Souhaits pour Un Joyeux Noël et une Bonne Année

STANNER'S JEWELRY STORE

enemenementenementenet



de la circonscription électorale de Saint-Boniface l'adresse mes meilleurs voeux de bonheur à l'occasion de Noël et du Nouvel An

LAURENT DESJARDINS





À TOUS MES CLIENTS ET AMIS MES MEILLEURS VOEUX

JOYEUX NOËL

et de Bonne et Heureuse Année

Philippe Perron Agent général de "La Sauvegarde"

Nous sommes heureux de souhaiter à tous nos clients et amis Joyeux Noël

et Bonne et Sainte Année

LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD. 97, rue Knudsen, Norwood Tél.: Bur.: Chapel 7-2356; Rés.: Chapel 7-1568

Nous désirons souhaiter à tous nos clients et amis

Un Joyeux Noël

une Bonne et Heureuse Année

M.-E. SABOURIN
ave Provencher Tél.: CHapel 7-

JOYEUX NOËL ot BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis NORWOOD DRUG CO. LTD.

Tél.: CHapel 7-4187



à tous nos amis et clients

Un Joyeux Noël et une

Bonne et Heureuse Année Le Magasin de chaussures et la Cordonnerie

JOS .- P. GUAY

196, avenue Provencher CEdar 3-1119



JOYEUX NOËL

BONNE et HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

ZUNIC & SOBKOWICH

204, édifice Banque de Commerce

Téléphone: WHitehall 3-6421

+<u>@+@+@+@+@+@+@+@+@+@+@+@+@+@+@+@+@</u>

NOS MEILLEURS VOEUX

pour un

Joyeux Noël une Bonne Année

MECKLING FURS

146, ave Provencher St-Boniface Téléphone: CHapel 7-8182

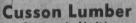
EKCKEKEKEKEKEKEKEKEKEK



NELSON'S BICYCLE & HOBBY SHOP

A l'occasion de Noël et du Nouvel An

nous offrons nos voeux à



Compagnie Limitée

Tél.: CHapel 7-4835 On improvisa une chapelle dans la plus grande salle du vil-



LES TROIS CLOCHES

Institut Collégial St-Jo Lettre de Noël

Danses, chants, amusements sains, à la soirée des Gais Manitobains

LE CADEAU DE NOËL

Un bas rouge

Que Noël et la Nouvelle Année apportent à tous nos clients et amis JOIE, SANTÉ, BONHEUR

Pharmacie Paquin

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

PARK CONFECTIONERY



Nous prions nos clients et amis d'agréer nos meilleurs voeux de

Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année

La Pâtisserie 次 PELLAND

161, avenue Povencher, St-Boniface Téléphone: CHapel 7-3319 -----

海河

Henri d'Eschambault Limitée

Téléphone: CHapel 7-1137

BONNE ANNÉE

Western Plumbing & Heating Co.

541, rue des Meurons

ALMENERACIAE MEMBERE MEMBERE MEMBERS



Que la Joie et la Paix de Noël soient avec vous pendant toute la Nouvelle Année

F. W. WOOLWORTH Co. Ltd.

Nos meilleurs souhaits de Joyeux Noël et de Bonne Année



Dolorès Beauty Salon

JOYEUX NOËL BONNE ET HEUREUSE ANNÉE à tous nos amis et clients

L.-A. COLLETTE

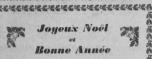
EPICIER-BOUCHER

588, rue des Meurons

Tél.: CHopel 7-3167

UN JOYEUX NOËL FT UNE BONNE ANNÉE PANTER'S SPECIALTY SHOPPE

125½, rue Marion Téléphona: CHapel 7-307.



à tous nos amis et clients

E. Labossière et Fils

353, avenue Provencher, St-Boniface, Man. Téléphone: CHanel 7-3970

NOS BONS SOUHAITS DE NOËL ET DU NOUVEL AN

à tous nos amis

VICTOR DECLOUX & FILS

BEIBEIBEIBEIBEIBEIBEIBEIBEIBEIBEIBEI Nous sommes heureux d'offrir nos

Meilleurs voeux de Noël et du Jour de l'An

à tous nos clients et amis

ENFIELD PHARMACY

Lacacacacacacacacacacacac



Le Grand Chevalier et le Conseil St-Boniface des Chevaliers de Colomb offrent leurs meilleurs voeux de Noël et du Nouvel An à tous leurs



Lanthier Hardware Co. Ltd.

Toutes-Aides

St-Pierre-Jolys

St-Laurent

Nous désirons offrir nos meilleurs voeux

de Noël et du Nouvel An à tous nos amis et clients

R. LAPLUME

Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

NORWOOD DEPARTMENT STORE LTD.

Nos meilleurs souhaits de NOËL et du JOUR DE L'AN

à tous nos clients et amis HERBA'S PAINT

137, rue Marion, Norwood, Man. Téléphone: CHapel 7-8307

Meilleurs Souhaits de Noël et du Nouvel An 1960



Nous souhaitons à tous nos clients et amis

JOYEUX NOËL ET BONNE HEUREUSE ANNÉE

G. M. Gest Contractors Ltd.

159, avenue Provencher Tél.: CEdar 3-5387

EKEKEKEKEKEKEKEKEKEKEKE

Meilleurs voeux à tous & à l'occasion de Noël et du Nouvel An

L. A. WINDER

Plumbing and Heating Co. Ltd.

231, rue Marion Tél.: CHapel 7-1505 ou CHapel 7-1948

Installation, modifications et répare PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

ns clients et amis Un joyeux Noël ainsi qu'une Année de bonheur

et de prospérité



Freda's Beauty Salon

Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs voeux

de NOËL et du NOUVEL AN à tous nos clients et amis

Precision Auto Services Ltd.

325, ave Taché, Norwood Téléphone: CE 3-4484

Somerset

erèle de la Nativité les Filles d'Isabelle

Otterburne

GRAINES POUR 1960

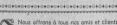
SEARLE GRAIN CO., LTD.

NODER HOW HOM NOUVEL AN à tous nos amis et clients

St. Boniface Hardware Co.

nos meilleurs souhaits de Noël et du Nouvel An

L'Hôtel Touriste



pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

FONTAINE & COMPAGNIE 165, ave Provencher Tél.: CHapel 7-1425

Nos meilleurs souhaits

pour Noël et le Nouvel An

à tous nos clients et amis

Noé Rodrigue EPICIER ET BOUCHER

433, chemin Ste-Marie - Tél.: CHapel 7-1097

Nous sommes heureux de souhaiter à nos clients et amis

War Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

Le Salon de Mode Jeannine Enr.,

Tél.: CEdar 3-4133

BERESECES ES RESERVADOS DE LA COMPTANTA DE LA Nous souhaitons à tous nos clients et amis Un Joyeux Noël

et une Bonne et Heureuse Année

Andrews Restaurant Ltd.

Marion et Téléphone: CE 3-5728 nonche de la company de la com

Meilleurs Voeux Joyeux Noël Bonne Année

à tous nos clients et amis

TWIN CITIES PAINTING

& BUILDING CLEANING CO.

Profitez de notre expérience de plus de trente ans'



Souhaits des Fêtes

Joyeux Noël et Bonne Année

Rederal

GAUTHIER STUDIOS

Meilleurs souhaits de Noël - '

et du Jour de l'An

à tous nos clients et amis

Nos bons souhaits pour un

Joyeux Noël et une

Bonne et Heureuse Année

La Cie PARENT Limitée

118-120, édifice Grain Exchange Téléphone: WHitehall 2-6634



Joyeux Noël Bonne Année

BRODEUR FRERES

St-Adolphe, Manitoba Téléphone: 306-R-11

7466888888888888888 Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs voeux de

Joyeux Noël et de

Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

L'HÔTEL HABITANT

LA BROQUERIE, MAN.

Chronique de CKSB

s, tant a Manntooa queer Joycucz (120 de Neell e Neel e Ne

Noël
7.30—Le monde parle au
Canada
8.30—Nos nations au mie (italiens)
9.00—Radio-Journal
9.15—Sa Maj, Elizabeth II
9.30—Voix de la liberté
(hongrois)
10.30—Les adultes et Noël
11.00—Le petit ensemble
vocal

Décès de M. H. Rondeau, de St-Léon, un apôtre du mouvement coopératif

LOUIS MASSON PSYCHOLOGUE

LES GAIS



set de l'hospie Tache, le Petite sour de l'hospie Tache, le Petite sour de la Sie-Famille, la seine d'annable dernier, atu'une foule de parenta et cept de faire de la propagant de l'annable sour sour de l'annable sour de l'annable sour les des des danchasts du folklore cans de l'annable sour les des des danchasts du folklore cans de l'annable sour les sources de source de l'annable sour les des des danchasts du folklore cans l'avec les jeunes des danchasts du folklore cans l'avec les jeunes de dans de l'annable source de l'ann

Lorette



IL EST SAGE, DANS L'EMBALLAGE

d'utiliser du carton ondulé ou une boite résistante;

du papier fort et une ficelle solide: d'inscrire, sur le dessus du colis, à la plume et

en lettres moulées, une adresse claire, exacte

d'indiquer ses propres nom et adresse (avec. au besoin, le numéro de la zone) en haut à gauche, et de les répéter à l'intérieur;

de faire peser ses colis au guichet, pour bien les

Mettez une adresse claire, complète, exacte

POSTES CANADIENNES

THE WESTERN PAINT CO., LTD.

Municipalité de Sainte-Anne

Rural Municipality of Ste. Anne Manitoba

Public Notice

Under the provisions of The Municipal Act, and the Public Schools Act, notice is hereby given that By-law No. 279 will be submitted to a vote of the resident electors of the said school district, entitled to vote thereon at the time and place herein named and described.

The purpose of the said By-law is to provide for of crecting a new twelve-room elementary school in chrome equivalent to four room at a total cost of \$2-total control and the control and the

Roger Smith, Secretary-Treasurer. The Rural Municipality of Sic. Anne.

W S S S S S S S S S S S S S S S S S S LIQUIDATION DE MARCHANDISES

À MOITIÉ PRIX ET MOINS

ntité limitée de panoramas marins de sce, d'Italie, de scènes de rue, de scènes

D'ARTISTES AUSSI

EN VENTE JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE

396, avenue Notre-Dame, Signalex WHitehall 2-4620 Gallery

Little

Dr Steven Sonya

283, ave Elm en local des R.C.M.P.)

Le Coin du Collège de St-Boniface

Salon funéraire Loewen

Steinbach, Man. Télé A. T. LOEWEN, pa

La VIE de la fête



peut causer votre MOR'



MANITOBA COMMITTEE on ALCOHOL EDUCATION

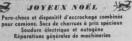


Le Noël jamais oublié

Nous sommes heureux de souhaiter à tous nos clients et amis Un Joyeux Noël et

une Bonne et Heureuse Année!

STEINBACH HATCHERY LTD.



Kreutzers' Blacksmith Shop

Tél.: DAvis 6-2048 262, rue Main, Steinbach,

MEILLEURS SOUHAITS pour NOËL et le JOUR DE L'AN à tous nos clients et amis

H. W. REIMER LIMITED

LE MAGASIN "PIONNIER FONDE EN 1886

JOYEUX NOËL et BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

PENNER MOTORS LTD.

finnipeg, GLobe 2-3765 — Steinbach, DAvis 6-3436 STEINBACH, MAN.

Nos Meilleurs Voeux de Noël

et de Bonne, Heureuse Année à tous nos clients et amis

JOHNNY'S GRILL

STEINBACH, MAN.

JOYEUX NOËL BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

STEINBACH FABRIC CENTRE

JOYEUX NOËL

of BONNE ET HEUREUSE ANNÉE à tous nos clients et amis

ROBINSON STORE

STEINBACH, MAN.



NOËL SAINT ET HEUREUX

NOUVELLE ANNÉE REMPLIE DE JOIE Votre marchand General Motors

LOEWEN GARAGE LTD.



Le seul petit ange dans le ciel Rapport

Louise ALARIE, Grade XI, Couvent de Ste-Agathe,

Lettre de Noël

Ecole St-Pierre Centre

Nos meilleurs voeux

de NOEL et de BONNE ANNÉE

à tous nos clients et amis

HIEBERT'S JEWELRY

STEINBACH, MAN.

Nous offrons nos meilleurs voeux

de NOËL et du JOUR DE L'AN

à tous nos clients et amis

Loewen's Body Shop

JOYEUX NOËL

BONNE ANNÉE

à tous nos clients et amis

REIMER AGENCIES LTD.

i some bour. Organistic arreventes et de grades upégrades upémme responsa- lent au tront. de classe: GilTout de même, voilà deux se grades VII, Ma. maines que les denistes son es au grade IX, m'est mort es au grade IX, m'est mort es ur grade EX, m'est mort es un grade se et grades et et manée.

Une grande joie

L'HISTOIRE DE NOEL



JOHN McADAM et CECIL SELLEY

'les pharmaciens de votre famille' VOTRE PHARMACIE REXALL

STEINBACH, MAN.

"我在我在我的我们在我们我们我们我们我们我们就是我们 Un Joyeux Noël et une

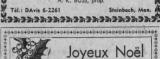
Bonne et Heureuse Année

Nous sommes ici à votre service pour ce qu'il vous faut en fait de chaussures nauves et de réparations de chaussures

MODERN SHOE SHOP

A. K. BUSS, prop.

Tél.: DAvis 6-2261 Steinbach, Mar



Heureuse Nouvelle Année

STEINBACH MEDICAL CLINIC

de Noël et de Bonne Année

ALF'S RADIO & ELECTRIC

à tous nos clients et amis

Tél.: DAvis 6-2415 Steinbach, Man.

. CHEMENERCHERCHERCHERCHE



Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

. 3

REIMER FOODS LTD.

Gisèle avait bien raison

vient de célébrer ses la cheminée? Chacune faisait de sa petite chéric. Pe six ans, c'est un âge de part de ses espoirs, de ses beaux raticelle fâchée conti mortance. La semaine réves

罗罗罗罗罗哥哥等等等等等等等等等等等等等等 Joyeux Noël

PETE'S INN

Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs souhaits pour un

VOGT BROS. "IGA" STORE

FRENCHERERERERERERERERERERER Meilleurs voeux de

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année à nos amis et clients de langue française

REIMER'S DRESS SHOPPE

The sale of the sa

Nos meilleurs souhaits pour un

JOYEUX NOËL

HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

L. A. BARKMAN & CO. LTD.

Tel.: DAvis 6-3451 Steinbach, Man.

专用各项各项各项各项各项各项各项各项各项各项

" pour un

Joyeux Noël et une

Bonne et Heureuse Année

de la part de

Steinbach, Man.

Meilleurs Voeux

et une

Steinhach

Meilleurs Voeux

Nouvelle Année

Joyeux Noël et

une Bonne et

Heureuse Année

Manitoba



Joyeux Noël

udain il eut une idée mer-euse. Il se leva, jeta son teau sur ses épaules . . . Blanche, je sors quelques



1 c. à table de café instantané

Les bottes du Petit Jésus

toulant la neige folle.

"Auvre bebé, tu n'as pas Un seurire llumine son visa:

"Il penace à ses paroissiens tou de la courir et le neight visage ciré sourir et le ande surprise. Demain, 'Noël. le del les bras. le de la bras. le courir et le neight visage ciré sourir et le de la courir et le de la courir et le de la courir et le comme l'outet le autre é.

"Ceux-tu, Jacquot va te réchauf-re comme l'outet le autre é.

Lettre de Noël

de NOEL at de BONNE ANNÉE à tous nos membres et amis

STEINBACH CREDIT UNION SOCIETY LTD.

STEINBACH, MÁN.

PENNER'S DODGE - DE SOTO

JOYEUX NOËL ET HEUREUSE ANNÉE à tous nos clients et amis

Téléphones: GLobe 2-4188 - DAvis 6-3466 STEINBACH, MAN.

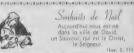
Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

BARKMAN HARDWARE LTD.

Meilleurs Souhaits : 3 2 6 30 4 3 4. Noël et du Jour de l'An à tous nos clients et amis

LE NOËL D'ARMAËL



STEINBACH BARGAIN STORE STEINBACH, MAN.

Meilleurs voeux de Noël et du Nouvel An à tous nox clients et amis

MARVEL LADIES' APPAREL STEINBACH, MAN.

JOYEUX NOEL of RONNE ET HEUREUSE ANNÉÈ à tous nos clients at amis

WALT'S STUDIO OF PHOTOGRAPHY

STEINBACH, MAN.

Nos meilleurs sonhaits à l'occasion des fêtes

de Noël et du Nouvel An

STEINBACH DRY CLEANERS

DEREGERENE DE LES DE

Nos meilleurs voeux



DE NOËL ET DE BONNE ANNÉE à tous nos amis et clients

R. FRIESEN & SON

STEINBACH, MAN.

News reference and the second and th



Bonne et Heureuse Année LA DIRECTION DU

Tourist Hotel

Meilleurs souhaits de Noël et du

Jour de l'An



HANOVER MEDICAL CLINIC

vénement se passe dans le sud-est du Manitoba verrez la nouvelle dans le 'Carillon News'. ENGBRECHT GARAGE LTD SASMENE MEMBERS AS NO MEMBERS

LE MIRACLE DE NOËL

CHEVALIERS DE COLOMB

tous les membres et amis du Consell vin des Chevaliers de Colomb de

De la part du Grand Chevalier et des

Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne, Heureuse et Sainte Année

PHENDENERINE NEEDER WEEKER WERE UN JOYEUX NOËL à tous nos amis de langue française

NOUVELLE ANNÉE

comble tous leurs voeux

TED MATHESON Marchand d'habits pour homme

ERERERERERERERERERERERERER

A chacun de nos clients et amis

nous souhaitons un Joyeux Noël

Bonne Heureuse Année Kernaghan Hardware

1306, avenue Centrale, Prince-Albert, Sask. Tél.: RO 3-2220

PRINCE-ALBERT

Conseil Langovin no 4280 Régina, Saskatchewan

海

SASKATCHEWAN

Aventure de Noël

Cadillac

Çà et là me Albert Paradis ont 25e anniversaire de c 19 novembre, Ils ont sues parents et ami Fialent présents

Saint-Front



Viens, Chérubin...

Noël

n'al pu trouver alors le me suis

Le petit berger

Le Père Noël

Lettre de Noël

Lisieux

Albertville

mond Filling
Les garçons
MM. W. Ta-

Un MAL de DOS

à tous nos clients èt amis Mann Motor Products Ltd. -142, 12e Rue ouest, Prince-Albert, Sask.
PONTIAC — BUICK — CADILLAC — CAMIONS GMC

Souhaits

du Nouvel An

Nous désirons offrir nos meillours souhaits de NOËL et du NOUVEL AN

Remembered frem the f de Noël et

Hôtel Marlboro

Le meilleur à Prince-Albert Salle à manger et comptoir-restaurant Plusieurs acres de terrain pour stationner Norman Jarvis, gérant 1ère Avenue est et 13e Rue



de Noël et du Nouvel An

1323, avenue Centrale

Prince-Albert, Sask.

Fred. H. Burkitt FLEURISTE

> PRINCE-ALBERT, SASK. Téléphone: RO 3-7477

Joyeux Noël. Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients et amis

Joyeux Noël

Heureuse Année

HOULE ELECTRIC LTD. 31, 13e Rue est, Prince-Albert, Sask.

Téléphone: RO 3-6335

ers en électricité — Appareils électriq ests — Vente et réparations d'accessoi Réparation de machines à laver

Joyeux Noël Heureuse et Sainte Année



Souhaits sincères pour un Noël des plus joyeux, une Année nouvelle pros-père et heureuse. Puisse l'Année nou-velle ne réserver à nos bienfaiteurs, amis' et auditeurs que des jours de bonheur. C'est le voeu du coeur que formulent pour vous tous

CFRG GRAVELBOURG



St-Brieux

L'Association Coopérative de Prince-Albert Ltée JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE

A NOS MEMBRES ET AMIS

Avenue Centrale et 14e Rue, Prince-Albert, Sask. "Le consommateur est propriétaire et directeur"

A nos amis et clients Un Joyeux Noël

et une

Bonne, Heureuse Année

BINSKY'S

Téléphone: RO 3-2956

Nous désirons offrir nos meilleurs souhaits

meilleurs souhaits

de NOËL et

du NOUVEL AN à tous nos clients et amis

LEO DANSEREAU

Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs voeux de Joyeuses Fêtes OUR TOWN REALTY

TELEPHONES: RO 3-6393 -- RO 3-8811

BREKEKEKEKEKEKEKEKEKEKE

Nous vous remercions de votre clientèle et nous sommes heureux de vous souhaiter

Un joyeux Noël

et beaucoup de prospérité

durant l'année nouvelle Modern Motors Ltd.

Prince-Albert, Sask.

Vendeur d'automobiles Ford, Edsel, Falcon et M. TELEPHONES: RO 3-2955 ou RO 3-2914 A nos nombreux amis et clients NOUS SOUHAITONS

ant: Louis RECEVEUR

SASKATCHEWAN

grâce à la coopération des pa-

Jackfish

Storthoaks

Laflèche

Racacacacacacacacacac

BENEFICERERERERERERERERERERER

Chronique du Collège de Gravelbourg

SASKATCHEWAN

JOUR DE NOEL associations
11.30—Le monde parle
au Canada
12.30—Chantons Noël
2.00—Les adolescents
et Noël
2.30—Diplomates étran
gers à Ottawa
3.00—Noël des soldats

VEILLE DE NOEL

Chronique de CFNS

Meilleurs Voeux de Noël et de Bonne Année

Salon mortuaire MacKenzie

138, 9e Rue est, Prince-Albert, Sask. J. R. BOUCHER W. T. BEATON H. J. JORDON

Tél.: RO 3-8488

Nos bons souhaits à l'occasion de Noël

et du Nouvel An à tous nos clients et omis

> Mid-West Hatcheries Home Comfort Furniture Prince Albert Quick Freeze C. E. FRANSON, prop

Téléphone: RO 3-3734 - Prince-Albert, Sask

Meilleurs Souhaits

de Noël et de Bonne Année

à tous nos clients et amis

PHARMACIE DUNCAN

Voeux de la Saison et Meilleurs Souhaits

STEUART ELECTRIC

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis J. R. PELLERIN

15, 11e rue Est, Prince-Albert, Sask.

REICERCACACACACACACACACACA

Heureux Noël Bonne et Sainte Année



un Noël saint et joyeux Puisse l'année qui vient

The Monarch Lumber Co. Ltd.

Où vous pouvez vous procurer du bois de qualité supérieure

Cours à bois CHERENCHERENCHERENCH

Prince-Albert

A tous nos clients et amis

JOYEUX NOEL

et que le Nouvel An vous soit prospère! ELECTRIC SHOP

VENTES ET INSTALLATIONS

Entrepreneurs en trouvus électriques, commerciaux ou domestiques
Réfrigération — Rodois et autres occasions éléctriques — Meables

Que Noël et le Jour de l'An soient pour vous des jours remplis de bonheur!

LES AGENCES J .- A. FOURNIER 1212, eve Centrale, PRINCE-ALBERT, SASK. Tél.: RO 3-3697

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

בתכתכתכתכתכתכתכתכתכתכת

Jouissez des Fêtes mais rappelex-vous Les difficultés couvent rapidement dans le grain humide

Une pauvre germination pourrait devenir un problème alors profiter de notre service gratuit d'examen des graines, Faites votre provision de graînes de bonne heure

Meilleurs voeux pour la nouvelle année!

PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED

Voeux les plus sincères de

Joyeux Noël et compliments du

Jour de l'An à toute la population canadienne-française

Maurice Denis

Penticton, C.-B.

M. et Mme Régis Bert attenent la visite de leur fils Paul
tudiant à l'université de Saska-HEMERERERERERERERERERERERER





Coderre

North Battleford

M. Hippolyte Martel, pionnier de Montmartre est décédé

J. M. Cuelenaere, Q.C. R. N. Hall, Q.C. K. J. Schmit, B.A., LUB.

Dr E.-J. Gaudet

Chambre 210 Mitchell Block Avenue Centrale et 11e rue Est

L'Hôtel Empress PRINCE-ALBERT, SASK.

OFFEE BAR - SALLE A MANGE SALLE DE BANQUET

Léonard Houle

ENTREPRENEUR Constructions de tous genres Téléphone: RO 4-4760 444 - 15e rue Ouest PRINCE-ALBERT, SASK.

J. E. L. Lamontagne, B.A., B.C.L., LL.B. Avocat — Notaire

J.-R. Michaud, M.D.

200 Mitchell Block se Centrale et 11e rue Est

Radville

Meilleurs souhaits de Noël et de Bonne Année à tous nos clients et amis

J. E. L. LAMONTAGNE

Avocat - Notaire

MEILLEURS VOEUX

NU...TREND FURNITURE

1215, avenue Centrale — Prince-Albert, Sask. Téléphone: RO 3-8424

Distributeurs autorisés seublements par: Seely — Stylecrest — Princeville Victoriaville — Crown of California — Sklar

MEILLEURS SOUHAITS

à l'occasion de Noël et du Nouvel An



Meilleurs Voeux

PAUL ZAKUS

140, 15e Rue ouest, Prince-Albert, Sask. : Bureau, RO 3-5552 — Pièces de rechange, RO 3-6228

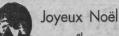
Meilleurs voeux à l'occasion

· de NOËL

et du NOUVEL AN

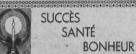
LEONARD HOULE

LÉONARD HOULE
Entrepreneur
1410, evenue Centrale Prince-Albert, Sask.
Téléphone: RO 4-4760



Bonne et Heureuse Année

CKBI Prince-Albert, Sask.



Voilà ce que nous souhaitons à tous nos clients et amis occasion de Noël et du Nouvel An

Hôtel Empress

J.-H. Demers, prop.
PRINCE-ALBERT SASKATCHEWAN

DALZIEL

de Prince-Albert SERVICE D'AMBULANCE

Joyeux Noël Heureuse Année

Tél.: RO 3-3065 Prince-Albert, Sask. 25, 11e Rue est

LA BOÎTE MYSTÉRIEUSE

hors, la neige tombe par comme de petits diamants. Too focomo blancs, los client la niture est gale et caine. Sente et la lune envoie sa de Nore et gale et caine. La la terre. Les arbres et du Manitoba. M. et Mme Joh equilles, les tois des mais on ; leurs enfants, Lucil les trottors sont tous cou. Jeune fille ágée de quinze al de neige blassich qui brille et "Sai, j'eune garçon ágé

A CACACACACACACACACACACA

JOYEUX NOËL

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

D' 80 H- 0 H 0 4 0 2.

ANT. LANTHIER & FILS

AND THE MENT, TIRRIPOS TOTAL PROPERTY OF THE P



Nos meilleurs souhaits pour Un Joyeux Noël et une

Bonne et Heureuse Année à tous nos amis et clients

The Little Gallery

396, eve Notre-Deme, Winnipeg - Tél.: WHitehell 2-462
M. Norman CHARBONNEAU est à votre service
Offrex de belles peintures comme cadeaux de Noël



Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

LA TOUR EIFFEL

IMPORTED FINE FABRICS

WINNIPEG

AUSSI 116 POLO PARK SHOPPING CENTRE BREKEREKEKEKEKEKEKEKEKEKEKE

> Meilleurs Voeux à l'occasion des Fêtes

> > de la DIRECTION

et du PERSONNEL

Reliance Typewriter

Teléphones
Bureau WHitehall 2-7052
Résidence CHapel 7-9126
322, rue Denald, Winnipes

ALBERT STERN & CO.



Lettre de Noël

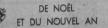


Le De P.E. LaFlache

JOYEUX NOEL BONNE ANNEE

福本福本福本福本福本福本福本福本福本福本福本福本 日本福本福本福本福本福本福本福本福本福本

NOUS SOMMES HEUREUX



à nos amis et clients

LYCEUM PHOTO STUDIO Edifice Stobart, 290, ave Portage, Winnipeg

Zananananananananananana

FROU-FROU OSE ...

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année



à tous nos clients et amis

Ernst Liddle & Wolfe Ltd.

100, édifice Paris, Winnipeg - Tél.: WHitehall 3-5408



Le Grand Chevalier et les Officiers du Conseil Provencher des Chevaliers de Colomb offrent leurs meilleurs voeux pour un JOYEUX NOEL

SAINTE ANNEE à tous leurs frères Chevaliers et à leurs familles

\$4+4+4+4+4+4+0+0+4+4+4+4+4+4+4+4+4+0+0+0+0+0+0+0+4+ A tous, nous souhaitons un

Heureux Noël et une Bonne Année

CONTINENTAL IMPORTS LTD.

Vendeurs autorisés des automobiles Renault

La Cie Parent Limitée COURTIERS

118 - 120, édifice Grain Exchange Winnipeg, Man. Téléphone WHitehell 2-6634

et des Meurons le CHapel 7-3533 ivrons à domicile souhaits en français t en anglais

Heureux Noël

Bonne Année

Le Comité du

Club du Sacré-Coeur





LES MILLES RACCOURCISSENT!

Quand vous faites vos affaires par appels téléphoniques longue distance

les sont remplies plus rapidement et les problèmes sont ment lorsque "longue distance" est à votre service. A cause

Voire MANITOBA TELEPHONE SYSTEM



Petites

nnonces

ports chirurgicaux pour hommes et femmes, faits sur mesure. S'adresser pour rendez-vous: Lillian Evans, 47, chemin Eim Park, 8t-Vital, Chapel 7-4501.

Ecrivez pour nos dépilants gratu C. C. Jamieson Boite postale 22, Transcons. Ma Teléphone: CAstle 2-4492

ROVATZOS

Spécialité: ficurs pour mariages Bouquets de corsage et autres Couronnes mortuaires 253, ave Notre-Dame, Winnipeg Teléphone WHitehall 3-2934

Louis Matile & Fils

HAVEN LUNCH

Golden Beauty Salon

\$5.95 at plus

Une bouteille d'exquis portum français GRATIS avec chaque per-manente Pas de rendes-yous

Golden Beauty Salon

Une rue au sud de la gare d'autobus en face de la cathédrale Ste-Marie.

WILFRID ROYAL (INSURANCE) LIMITED

SAFECO pour conducteurs à "risque préféré"

306, édifice Avenue Winnipeg, Ma Téléphone WHitehall 3-1558

A LOUER — St-Boniface, 280, rue La Vérendrye, Chambre meublés avec facilités de culsine. Conviendrait à une au deux personnes. Signalest Whitehalt 3-8510, 36-42-37C.

Whitehait 2-8910, 36-442-37C.

A LOURR — St-Boniface centre. Logis: 3 pieces. Nouvellement decore. ler

VENDRE OU A LOUER — St-Boni-face. Maison de 5 pièces. Signalez: CEdar 3-1222. 37-445-37C. CEGAT 3-1222.

VENDRE OU A LOUER - Près Lorette, Près école et église, 2 maisons,
avent gau chaude et froide.

4 VENDRE — St-Boniface. Duples tres chaud et propre. Belle location Libre: Ier février. Signales: CHape 7-7131

POUR ACHAT, VENTE OU ECHAN-GE DE PROPRIETE de ville ou

e campagne, fermes, commerces rêts, assurances, S'adresser à A. lyotte, 191, bivd Dollard. Télé-hone: CEdar 3-3845.

455, Louis-Riel, St-Boniface Résidence: CEdor 3-5050

Papineau Hardware

Chemin Pembina, Fort G Téléphone: GLobe 2-6536 Peinture, quincaillerie et accessoires électriques Robert W. & René Papine

PIANOS ET ORGUES A VENDRE A VENDRE
Agent excluid! pour les planos
Heintrman et Sicricok-Manning et
les orgues Hammond.
Communiquez avec notre représen-tant français. M. dean Carignan.
J. J. H. McLEAN & CO. LTD.
Angle des rues Graham et Edmonton
Winnipge - Tell: Willtealm 2-4231

GUERTIN Frères MARCHANDS DE PEINTURES — Gros et détail —

Accessoires pour peintres 343, rue Sherbrook mipeg — Tél. SUnset 3-7258

ut genre - maisons, blocs-tements, ouvertures d'entre-terrains, terres agricoles,

Ernst Liddle & Wolfe Ltd. ASSURANCES - IMMEUBLES - HYPOTHEQUES - ADMINISTRATION DE PROPRIETES

100, éditice Peris — Téléphone Whitehall 3-5408 — Winnipeg 2

A rendre

Des pommes de terres "Pontiac" qui se conserveront bien cet hiver

3 cents la livre

Récoltées avant les pluies d'automne LIVRAISON PROMPTE Signalex: CAstle 2-6377

Au Sacré-Coeur

PETITE NOTE

L'ordre est la coordination du oyen au but, des parties au tout, s tout à la destination, de l'ac-on, au devoir, de l'ouvrage au odèle, de la récompense au mé-te. — J. JOUBERT.

VETERANS REALTY 302, édifice McIntyre iéphone: WHiteball 2-7125

lendine — Pres Recilion. Masson:
Sendine — Send-duplez: 7 poses
Sendine — Send-duplez: 7 poses
Sendine — Pres conta. Nation
Thomas — Pres contant — Pres

autobus, etc. \$12,600.

1-Vital — Maison noderne: 4 pièces.

Grand lot. \$7,400. Termes faetles.

1-Beniface — Chemin Elisabeth. Maison! 6 pièces, 4 chambre à coucher.

Chauffage: gaz. Garage. Prix: \$11,500.

Our achat ou vente d'hypothèques, erception de loyers ou paiements aux ypothèques rapport d'impôt.

pothèques rapport d'impou S'adresser à TOUGAS REALTY 190, evanue Provencher Téléphones: BUREAU: C'Hopel 7-8178 A.-J. Beulonger: WH 3-Z134

Davidson

Monumental Co.

MONUMENTS — BORDURES
DESSUS DE FOSSE EN BETON 605, ave Harbison, Winnipeg Teléphone.: LEnox 3-8418

Animaux morts enlevés rapidement, gratuitement Mid-West Rendering Ltd. St-Boniface Teléphone Chapel 7-1347 Après les heures de bureau, téléphoner à Chapel 7-9295

ARPIN BEALTY

Ne jetez pas au rebut vos vieilles chaises chromées. Faites les recouvrir et elle retrouveront leur apparence neuve.

Estimations gratuites. Service d'une journée. Téléphonez n'importe quand EDison 4-5000

Le Magasin de Noël du Canada

EATON'S

Meilleurs

Voeux

L'URSS posséderait 6 sous-marins "A" HONOLULU — D's "Honolulu Advertiser",









Le personnel de la Pharmacia Préfentaine souhaite à tous ses clients yeux Noël et une Houreuse Ann

Joyeux Noël



Bonne Année Meilleurs Voeux à tous nos clients

SAFEWAY

Achetez vos cadeaux de Noël CHEZ HUOT, des aujourd'hui: bas, chemises, cravates, gilets, ceintures, foulards

Meilleurs Voeux de Joyeuses Fêtes et de Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis



200, ave Provencher - St-Boniface, Man. Telephone: Chapel 7-3795



Ouvert tous les jours, jusqu'au 23 décembre,

Ouvert le 24 décembre jusqu'à 6 h. du soir